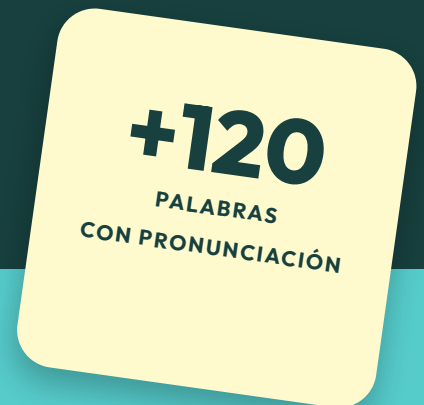


VOCABULARIO DE HALLOWEEN

en inglés

Palabras con pronunciación, frases, modismos
y ejercicios con respuestas



Qué trae este PDF

- ✓ Las 10 palabras imprescindibles
- ✓ +110 palabras por categorías, con IPA
- ✓ Errores típicos del hispanohablante
- ✓ 10 frases cortas y 15 modismos
- ✓ 12 ejercicios con respuestas

Si solo aprendes diez, que sean estas:

INGLÉS	PRONUNCIACIÓN (IPA)	ESPAÑOL
pumpkin	/ˈpʌmpkɪn/	calabaza
jack-o'-lantern	/ˈdʒæk ə ˌlæntərn/	calabaza tallada con una vela dentro
ghost	/ɡoʊst/	fantasma
witch	/wɪtʃ/	bruja
costume	/ˈkɑːstuːm/	disfraz
candy	/ˈkændi/	dulces, golosinas
trick-or-treat	/ˌtrɪk ər ˈtriːt/	pedir dulces de casa en casa; "¿dulce o truco!"
skeleton	/ˈskelətən/	esqueleto
bat	/bæt/	murciélago
haunted house	/ˌhɑːntɪd ˈhaʊs/	casa embrujada

Error típico: witch y which. Suenan igual: en Estados Unidos, la mayoría pronuncia *witch* (bruja) y *which* (cuál) como /wɪtʃ/. Algunos hablantes todavía distinguen *which* con /hw/. El error real es decir "güich" con una "i" larga: la de *witch* es corta, como en *it*. Para no confundirlas por escrito, un truco: la **t** de *witch* es el sombrero puntiagudo de la bruja.

Error típico: ghost. La *h* no suena, pero la *t* final sí. No digas "gous": termina con una *t* suave.

Ojo con bat: también significa "bate" de béisbol. En octubre casi siempre es el murciélago, pero el contexto decide.

Con las 10 de arriba, ya son más de 100 palabras de Halloween en inglés. Mi consejo: aprende una categoría por día y úsala en frases propias.

Criaturas y personajes

INGLÉS	PRONUNCIACIÓN (IPA)	ESPAÑOL
vampire	/ˈvæmpaɪər/	vampiro
zombie	/ˈzɑːmbi/	zombi
werewolf	/ˈwerwʊlf/	hombre lobo
mummy	/ˈmʌmi/	momia
monster	/ˈmɑːnstər/	monstruo
Frankenstein's monster	/ˌfræŋkənstaɪnz ˈmɑːnstər/	el monstruo de Frankenstein
spider	/ˈspaɪdər/	araña
black cat	/ˌblæk ˈkæt/	gato negro
owl	/aʊl/	búho, lechuza
goblin	/ˈgɑːblɪn/	duende malvado, trasgo
wizard	/ˈwɪzərd/	mago, hechicero
devil	/ˈdevəl/	diablo
demon	/ˈdiːmən/	demonio
Grim Reaper	/ˌgrɪm ˈriːpər/	la Muerte, la Parca
scarecrow	/ˈskerkrəʊ/	espantapájaros
spirit	/ˈspɪrɪt/	espíritu

Error típico: la "e" antes de la s. En español ninguna palabra empieza con s + consonante, así que el hispanohablante agrega una "e": "espáider", "eskéleton", "espooky", "escary", "escream". En inglés esa "e" no existe.

Uno de mis estudiantes adultos de las clases online decía "eskeleton", y le tomó una semana dejar atrás esa "e". Truco: alarga la s como un siseo de serpiente, "sssspider", y pega la consonante.

Practica con *spider*, *skeleton*, *skull*, *scary*, *scream* y *spooky*: en el diccionario de Cambridge puedes escuchar cómo la pronuncia un nativo.

Ojo con mummy: es "momia", pero en Reino Unido también es la forma cariñosa de decir "mamá".

Objetos y decoración

INGLÉS	PRONUNCIACIÓN (IPA)	ESPAÑOL
cobweb	/ˈkɔːbweb/	telaraña
spider web	/ˈspaɪdər web/	telaraña
cauldron	/ˈkɔːldrən/	caldero
broomstick	/ˈbruːmstɪk/	escoba (de bruja)
candle	/ˈkændl/	vela
tombstone	/ˈtuːmstəʊn/	lápida
graveyard	/ˈɡreɪvjaːrd/	cementerio
coffin	/ˈkɔːfɪn/	ataúd
skull	/skʌl/	calavera, cráneo
bones	/boʊnz/	huesos
chains	/tʃeɪnz/	cadena
full moon	/ˌfʊl ˈmuːn/	luna llena
potion	/ˈpəʊʃn/	poción
spell book	/ˈspel bʊk/	libro de hechizos
crystal ball	/ˌkrɪstl ˈbɔːl/	bola de cristal
decorations	/ˌdekəˈreɪʃnz/	decoraciones, adornos
porch	/pɔːrtʃ/	porche, entrada de la casa
bonfire	/ˈbɔːnfɑɪər/	fogata, hoguera
trick-or-treat bag	/ˌtrɪk ər ˈtri:t bæɡ/	bolsa para los dulces
pumpkin carving kit	/ˈpʌmpkɪn ˌkɑːvɪŋ kɪt/	kit para tallar calabazas

Skull no es skeleton. *Skull* es solo la calavera; *skeleton* es el esqueleto completo.

En Estados Unidos, tallar el *jack-o'-lantern* es mucho más común que en otros países. Cuando se acerca Halloween, en supermercados y farmacias venden calabazas y el *pumpkin carving kit*. Se vacía la calabaza, se le recortan ojos, nariz y boca, y el día de Halloween, cuando oscurece, se enciende una vela adentro.

Las casas también se decoran: ataúdes en el jardín, calaveras y huesos enterrados entre las flores y telarañas sobre el techo.

Los colores de Halloween (*Halloween colors*) son el naranja, el negro, el morado y el verde.

Disfraces

INGLÉS	PRONUNCIACIÓN (IPA)	ESPAÑOL
mask	/mæsk/	máscara
cape	/keɪp/	capa
cloak	/kloʊk/	capa larga con capucha, manto
wig	/wɪɡ/	peluca
witch's hat	/ˌwɪtʃɪz ˈhæt/	sombrero de bruja
makeup	/ˈmeɪkʌp/	maquillaje
face paint	/ˈfeɪs peɪnt/	pintura para la cara
fake blood	/ˈfeɪk ˈblʌd/	sangre falsa
fangs	/fæŋz/	colmillos
magic wand	/ˌmædʒɪk ˈwɑːnd/	varita mágica
sheet	/ʃiːt/	sábana
horns	/hɔːrnz/	cuernos
pitchfork	/ˈpɪtʃfɔːrk/	tridente, horca
bandages	/ˈbændɪdʒɪz/	vendas
superhero	/ˈsuːpərhɪrəʊ/	superhéroe
pirate	/ˈpaɪrət/	pirata
princess	/ˈprɪnsəs/	princesa
costume party	/ˈkɔːstuːm ˌpɑːrti/	fiesta de disfraces

Error típico: costume y custom. *Costume* /ˈkɔːstuːm/ es "disfraz"; *custom* /ˈkʌstəm/ es "costumbre". Es una de las [palabras en inglés más fáciles de confundir](#). Como *costume* se parece tanto a "costumbre", es fácil decir *Halloween is an American costume*, que significa "Halloween es un disfraz estadounidense".

Una vez usé *costume* en clase para hablar de disfraces y mis estudiantes pensaron que me había equivocado: creían que quería decir "costumbre". Ese supuesto error fue justo lo que hizo que no lo olvidaran nunca.

Dos trucos: *custom*, como "costumbre", es lo que hace la gente; *costume* es lo que te pones, y también es el "vestuario" de cine y teatro. Y suena con "u" larga: "cás-tuum".

Costume o disguise. Para Halloween lo más natural es *costume* (a *Halloween costume*) o *dress up as*: *I'm going to dress up as a pirate* (Me voy a disfrazar de pirata). *Disguise* también es correcto, pero enfatiza ocultar tu identidad o hacerte pasar por otra persona, como un espía: *She went in disguise* (Fue disfrazada para que no la reconocieran).

Comida y dulces

INGLÉS	PRONUNCIACIÓN (IPA)	ESPAÑOL
treat	/tri:t/	golosina, gusto que te das
chocolate	/'tʃɑ:klət/	chocolate
chocolate bar	/'tʃɑ:klət bɑ:r/	barra de chocolate
fun-size	/'fʌn saɪz/	tamaño mini (de golosina)
individually wrapped candy	/,ɪndɪ'vɪdʒuəli ,ræpt 'kændi/	dulces envueltos uno por uno
candy corn	/'kændi kɔ:rn/	dulce tricolor con forma de grano de maíz
caramel apple	/,kɑ:rməl 'æpl/	manzana cubierta de caramelo suave
candy apple	/,kændi 'æpl/	manzana cubierta de caramelo duro (rojo)
lollipop	/'lɑ:lɪpɑ:p/	paleta, chupetín
gummy worms	/,gʌmi 'wɜ:rmz/	gomitas con forma de gusano
marshmallow	/'mɑ:rfmeləʊ/	malvavisco, bombón
popcorn	/'pɑ:pkɔ:rn/	palomitas
popcorn ball	/'pɑ:pkɔ:rn bɔ:l/	bola de palomitas
pumpkin pie	/,pʌmpkɪn 'paɪ/	pay o tarta de calabaza
pumpkin seeds	/'pʌmpkɪn si:dz/	semillas de calabaza, pepitas
apple cider	/,æpl 'saɪdər/	jugo de manzana sin filtrar

Mucha gente reparte esa noche dulces envueltos uno por uno: eso es *individually wrapped* (por ejemplo, *individually wrapped chocolates*).

Ojo con candy: en inglés americano, *candy* suele ser incontable cuando hablas del dulce en general (*a lot of candy*); *candies* se usa al contar piezas o tipos (*three candies, hard candies*).

Apple cider no es "sidra". En Estados Unidos es un jugo de manzana turbio y sin alcohol; la versión con alcohol se llama *hard cider*. En el Reino Unido, *cider* sí suele llevar alcohol.

Adjetivos de miedo y terror

Estas son las palabras de terror en inglés para decir qué da miedo y cómo te sientes.

INGLÉS	PRONUNCIACIÓN (IPA)	ESPAÑOL
spooky	/ˈspuːki/	de miedo, pero divertido
creepy	/ˈkriːpi/	espeluznante, que da mala espina
eerie	/ˈiri/	inquietante, extraño
scary	/ˈskəri/	que da miedo
scared	/ˈskerd/	asustado, con miedo
frightening	/ˈfraɪtnɪŋ/	aterrador
frightened	/ˈfraɪtnd/	asustado
terrifying	/ˈterəfaɪɪŋ/	terrorífico
terrified	/ˈterɪfaɪd/	aterrorizado
petrified	/ˈpetrɪfaɪd/	paralizado de miedo
horrifying	/ˈhɔːrɪfaɪɪŋ/	horroroso, espantoso
haunted	/ˈhɔːntɪd/	embrujo
dark	/dɑːrk/	oscuro
gloomy	/ˈgluːmi/	sombrío, lúgubre
creaky	/ˈkriːki/	que cruje, rechinante
chilling	/ˈtʃɪlɪŋ/	escalofriante
hair-raising	/ˈher,reizɪŋ/	que pone los pelos de punta
bloodcurdling	/ˈblʌdkɜːrdɪŋ/	espeluznante (sobre todo un grito)
bloody	/ˈblʌdi/	sangriento
gory	/ˈɡɔːri/	sangriento, gore
gruesome	/ˈgruːsəm/	espantoso, horripilante
freaky	/ˈfriːki/	raro, que da cosa (informal)

ghostly	/ˈɡoʊstli/	fantasmal
evil	/ˈiːvl/	malvado, maligno
wicked	/ˈwɪkɪd/	malvado (como la bruja de los cuentos)
cursed	/kɜːrst/	maldito, embrujado

Spooky, creepy y eerie no son lo mismo. *Spooky* es el miedo simpático de Halloween: el de las decoraciones, las fiestas y los niños disfrazados. *Creepy* es algo o alguien que te da mala espina, como un payaso que te mira fijo. *Eerie* describe un ambiente extraño, como una calle vacía en silencio total donde debería haber ruido.

Error típico: scary y scared. *Scary* es lo que da miedo; *scared* es la persona que lo siente. *The movie is scary* (la película da miedo), *I'm scared* (tengo miedo). *I'm scary* significa "Yo doy miedo".

Truco: fíjate en estas parejas: *scary* / *scared*, *frightening* / *frightened* y *terrifying* / *terrified*. En cada una, la primera palabra describe lo que provoca miedo y la segunda, a quien lo siente. Ojo: esta diferencia funciona con estas palabras, pero no es una regla para todos los adjetivos terminados en *-ed*, *-y* o *-ing*.

Y con lo que te asusta va **of**: *I'm scared of spiders* (Les tengo miedo a las arañas). ¿Dudas con *afraid*? Mira [la diferencia entre afraid, scared y frightened](#).

Error típico: haunted y hunted. *Haunted* /ˈhɔːntɪd/ es "embrujado"; *hunted* /ˈhʌntɪd/ es "cazado". A *hunted house* sería una casa "cazada". Se confunden porque en español no se distinguen esas dos [vocales del inglés](#).

Para pronunciarlas, la *au* de *haunted* suena como una "o" abierta ("jón-tid") y la *u* de *hunted*, cerca de una "a" corta ("ján-tid").

Y para recordar cuál es cuál: *haunted* lleva **au**, como el "¡aúúú!" de un fantasma.

Verbos y actividades

INGLÉS	PRONUNCIACIÓN (IPA)	ESPAÑOL
carve	/kɑːrv/	tallar (una calabaza)
dress up (as)	/ˌdres ˈʌp/	disfrazarse (de)
knock (on the door)	/nɔːk/	tocar (la puerta)
ring the doorbell	/ˌrɪŋ ðə ˈdɔːrbel/	tocar el timbre
hand out candy	/ˌhænd aʊt ˈkændi/	repartir dulces
haunt	/hɔːnt/	embrujar, aparecerse (un fantasma)
scare	/sker/	asustar
frighten	/ˈfraɪn/	espantar

scream	/skri:m/	gritar
hide	/haɪd/	escondarse
howl	/haʊl/	aullar
shiver	/'ʃɪvər/	temblar, estremecerse
glow	/gləʊ/	brillar (en la oscuridad)
decorate	/'dekəreɪt/	decorar
cast a spell	/,kæst ə 'spel/	lanzar un hechizo
bob for apples	/,bɔ:b fər 'æplz/	atrapar con la boca manzanas que flotan en agua (juego)

Bob for apples (o *apple bobbing*) es un juego tradicional: se ponen manzanas a flotar en una cubeta grande con agua y hay que atraparlas solo con la boca, sin usar las manos. *Bob* significa mover algo con un movimiento rápido y breve. Hoy se juega menos que antes, pero es más difícil de lo que parece y los adultos también se divierten.

1. **Trick or treat!** — ¡Dulce o truco! Lo dicen los niños al tocar la puerta. Es una frase abreviada que implica "dame un dulce o te hago una travesura". Para invitar a recorrer las casas: **Let's go trick-or-treating!** (¡Vamos a pedir dulces!).
2. **Happy Halloween!** — ¡Feliz Halloween! El saludo del día y también la respuesta cuando te dicen *Trick or treat!*
3. **Here you go!** — ¡Aquí tienes! Lo dices al entregar los dulces.
4. **Take one (or two)!** — ¡Toma uno (o dos)! Cuando ofreces el plato de dulces. Variante: **Please take one.** (Por favor, toma solo uno), el letrero típico junto al tazón de dulces.
5. **Love your costume!** / **Nice costume!** — ¡Me encanta tu disfraz! / ¡Qué buen disfraz! Para halagar a quien llega a tu puerta.
6. **What are you supposed to be?** — ¿De qué estás disfrazado? Cuando no adivinas el disfraz.
7. **What are you going as?** / **What are you going to be for Halloween?** — ¿De qué te vas a disfrazar (en Halloween)? Se pregunta en los días previos o antes de una fiesta de adultos. La respuesta: **I'm going as a witch.** (Voy a ir de bruja).
8. **Boo!** — ¡Bu! Para asustar a alguien de broma, en Halloween o cualquier día. Después puedes preguntar **Are you scared?** (¿Tienes miedo?). Y el juego de "¿dónde está?... ¡aquí está!" con los bebés, en inglés, es **peekaboo**.
9. **How much candy did you get?** — ¿Cuántos dulces conseguiste? Al volver a casa. Fíjate en la diferencia: en inglés se pregunta *how much candy* porque aquí *candy* se usa como incontable; en español puedes preguntar naturalmente "cuántos dulces".
10. **Have a spooky night!** / **Have a spooky Halloween!** — ¡Que tengas una noche de miedo! / ¡Que pases un Halloween de miedo! Para despedirte o en un mensaje.

Lo que se dice hoy en redes

- **Spooky season** — la temporada de miedo, todo octubre. *It's finally spooky season!*
- **You slayed that costume!** — ¡Luciste increíble con ese disfraz!
- **Happy Halloween, boo!** — ¡Feliz Halloween, cariño! Aquí *boo* es un apodo cariñoso, no el grito del fantasma.
- **Trunk or treat** — dulces repartidos desde la cajuela de los autos en un estacionamiento (Estados Unidos).

Juegos de palabras y expresiones de Halloween

Los verás en carteles, tarjetas y posts de octubre.

- **Spooktacular** — *spooky* + *spectacular*: algo espectacular y de miedo. En Estados Unidos se ve mucho en anuncios de eventos y productos: *Halloween Spooktacular*.
- **I witch you a happy Halloween** — *witch* en lugar de *wish*: te deseo un feliz Halloween. Funciona con cualquier deseo: *I witch you a great day*.
- **Creep it real** — juego con *keep it real*: cambia *keep* por el verbo *creep* (acechar): sé auténtico, en versión de miedo; también evoca *creepy*, escalofriante.
- **Have a boo-tiful Halloween** — *boo* + *beautiful*: que tengas un Halloween precioso.

- **That's déjà boo!** — *déjà vu* + *boo*: "esto ya lo viví", en versión fantasma; por ejemplo, para quien repite el disfraz del año pasado.
- **Witching hour** — la hora de las brujas: tradicionalmente la medianoche, aunque también se asocia con las 3 a. m.

Modismos de Halloween

CAPÍTULO 4

Estos modismos de Halloween en inglés se usan todo el año, no solo en octubre.

1. **To give someone the creeps** — darle escalofríos a alguien.
That old house gives me the creeps. — Esa casa vieja me da escalofríos.
2. **A skeleton in the closet** — un secreto vergonzoso del pasado (en el Reino Unido, *in the cupboard*).
Every family has a skeleton in the closet. — Toda familia tiene algún secreto vergonzoso.
3. **Scared stiff** — paralizado de miedo, muerto de miedo.
I was scared stiff when the lights went out. — Me quedé paralizado de miedo cuando se fue la luz.
4. **To scare the living daylight out of someone** — darle un susto de muerte a alguien.
That noise scared the living daylight out of me. — Ese ruido me dio un susto de muerte.
5. **To make your blood run cold** — helarte la sangre.
His scream made my blood run cold. — Su grito me heló la sangre.
6. **A witch hunt** — una cacería de brujas (perseguir injustamente a alguien).
The investigation turned into a witch hunt. — La investigación se convirtió en una cacería de brujas.
7. **Not a ghost of a chance** — ni la más mínima posibilidad.
He doesn't have a ghost of a chance of winning. — No tiene ni la más mínima posibilidad de ganar.
8. **The graveyard shift** — el turno de noche, de la madrugada.
She works the graveyard shift at the hospital. — Trabaja en el turno de noche en el hospital.
9. **In the dead of night** — en plena noche.
We heard a noise in the dead of night. — Oímos un ruido en plena noche.
10. **To give up the ghost** — morir y, en sentido figurado, dejar de funcionar (un aparato).
My old computer finally gave up the ghost. — Mi vieja computadora por fin dejó de funcionar.
11. **To jump out of your skin** — pegar un brinco del susto.
I nearly jumped out of my skin. — Casi pego un brinco del susto.
12. **To come back to haunt you** — volverse en tu contra.
That lie will come back to haunt you. — Esa mentira se te va a volver en contra.
13. **A skeleton crew** — el personal mínimo.
We're working with a skeleton crew this weekend. — Este fin de semana trabajamos con el personal mínimo.
14. **To ghost someone** — dejar de responderle a alguien de repente.
He ghosted me after our second date. — Dejó de responderme después de nuestra segunda cita.
15. **Scaredy-cat** — miedoso, gallina.
Don't be such a scaredy-cat! — ¡No seas tan miedoso!

Halloween se celebra en los dos países, pero es mucho más grande en Estados Unidos, donde el *trick-or-treating* es masivo. En el Reino Unido, además, comparte temporada con *Bonfire Night* (5 de noviembre). Estas son las palabras que cambian:

ESTADOS UNIDOS	REINO UNIDO	ESPAÑOL
candy	sweets	dulces, golosinas
costume	fancy dress / costume	disfraz
costume party	fancy dress party	fiesta de disfraces
candy bar	chocolate bar	barra de chocolate
candy apple	toffee apple	manzana acaramelada
fall	autumn	<u>otoño</u>
skeleton in the closet	skeleton in the cupboard	secreto vergonzoso
graveyard shift	night shift	turno de noche
/ˈkɑːstuːm/	/ˈkɒstjuːm/	pronunciación de <i>costume</i>

Kids: Trick or treat!

Niños: ¡Dulce o truco!

Neighbor: Oh, nice costumes! What are you supposed to be?

Vecina: ¡Qué buenos disfraces! ¿De qué vienen disfrazados?

Leo: I'm a vampire! Look at my fangs!

Leo: ¡Soy un vampiro! ¡Mira mis colmillos!

Mia: And I'm a witch. This is my magic wand.

Mia: Y yo soy una bruja. Esta es mi varita mágica.

Neighbor: You look really spooky. Here, take a candy bar each.

Vecina: Se ven de miedo. Tomen, una barra de chocolate para cada uno.

Kids: Thank you! Happy Halloween!

Niños: ¡Gracias! ¡Feliz Halloween!

Mia: Is your house haunted?

Mia: ¿Tu casa está embrujada?

Neighbor: Only on Halloween. Be careful, there are ghosts in the garden! And people say the house at the end of the street is haunted.

Vecina: Solo en Halloween. ¡Cuidado, hay fantasmas en el jardín! Y dicen que la casa del final de la calle está embrujada.

Mia: Really? That's so creepy!

Mia: ¿En serio? ¡Qué espeluznante!

Leo: I'm not scared. Let's go!

Leo: Yo no tengo miedo. ¡Vamos!

Neighbor: Have a spooky night, kids!

Vecina: ¡Que tengan una noche de miedo, niños!

Responde primero; las respuestas están en la página siguiente.

1. Elige: *My little brother is _____ of ghosts.* (scary / scared)
.....
2. Elige: *That movie was really _____.* (scary / scared)
.....
3. Traduce: "Me voy a disfrazar de pirata."
.....
4. Corrige la frase: *I'm going to disguise of a zombie.*
.....
5. Elige: *Wearing a costume is a Halloween _____.* (costume / custom)
.....
6. Completa: *On Halloween, we _____ pumpkins to make jack-o'-lanterns.*
.....
7. Elige: *We visited a _____ house last night.* (haunted / hunted)
.....
8. Elige la palabra correcta: *The old woman in the story was a ____.* (witch / which)
.....
9. Traduce: "¡Qué buen disfraz!"
.....
10. Completa: *In the UK, children ask for "sweets". In the US, they ask for _____.*
.....
11. ¿Qué significa *He doesn't have a ghost of a chance*?
.....
12. Traduce: "Esa casa me da escalofríos."
.....

1. scared
Él es quien siente el miedo: scared.
2. scary
La película es la que da miedo.
3. I'm going to dress up as a pirate.
También: I'm going as a pirate.
4. I'm going to dress up as a zombie.
5. custom
Usar disfraz es una costumbre de Halloween.
6. carve
7. haunted
8. witch
9. Nice costume!
10. candy
11. No tiene ni la más mínima posibilidad.
12. That house gives me the creeps.

La guía completa, con más explicaciones, está en 10eningles.com/vocabulario-halloween-ingles/